



# L'ARRIU

Paraules e musica : B.Boué

*Repic: L'arriu s'ei escapat, que no's pot estangar,  
Que s'en va doçament, 'taus pais de capbat.  
Qu'a lo cap montanhòu, e los pès en la mar,  
Ta seguir lo sorelh deu dia au lendomar.*

- 1) Eslurren sus lo temps com l'arros deu matin,  
Que carreja ua votz, tot au long deu camin.  
Si lo ceu se poudè, un moment esclarir,  
Canteri sa cançon shens cercar nade fin.
  
- 2) Qu'as entenut los crits deus mainats en estiu,  
Qui vienèn descobrir la frescor de tuu briu,  
En un aute batiau, la gaujor d'esta viu  
E d'aver lheu trovat, ua hont deu bon Diu.
  
- 3) Qu'as dançat, beth tems a, dab lou co deu molin  
D'aqueth rondu d'amor, n'as pas jamei guarit,  
Enta saber toutu, desbrombar l'arreguilh  
Qu'as viadjat tostem plus, mes shens jamei partir.

# LA RIVIERE

Refrain: La rivière s'est échappée, on ne peut l'arrêter,  
Elle s'en va doucement, vers les pays du bas.  
Elle a la tête montagnarde, et les pieds dans la mer,  
Pour suivre le soleil du jour jusqu' au lendemain.

- 1) Glissant sur le temps comme la rosée du matin,  
Elle promène sa voix, tout au long du chemin.  
Si le ciel pouvait un moment s'éclaircir,  
Je chanterais sa chanson sans chercher de fin.
  
- 2) Tu as entendu les cris des enfants en été,  
Qui venaient découvrir la fraîcheur de ton courant,  
En un autre baptême , la joie d'être vivant  
Et d'avoir peut être trouvé , la fontaine du bon Dieu.
  
- 3) Tu as dansé il y a bien longtemps, avec le cœur du moulin  
De cette ronde d'amour, tu n'as jamais guéri,  
Pour pouvoir malgré tout, oublier ce frisson,  
Tu as voyagé toujours plus, mais sans jamais partir.

# L'arriù

Bernard Boué  
LOUS DE L'OUZOUUM

1

Es lur ran sus lou tems

coum l'ar rous deu ma ti

que car re j' ue bouts

5

tout au long dou ca mi

Si lou cèu se pou dè

u mou men es

9

cla ri

can té ri sa can sou

chens cer car na de fi

13

L'ar riu s'ey es ca pat

que nou's pod es tan gar

que s'en ba dou ca men

17

'taus pa is de cap bat

qu'a lou cap mon ta gnou

e lous pès en

21

la mâr

'ta se gui lou sou relh

dou di' au le dou ma

# L'ARRIU

- 1) Do Sol Do Rem  
Eslurren sus lo temps com l'arros deu matin,  
Sol Fa Do  
Que carreja ua votz, tot au long deu camin.  
Do Sol Do Do7 Fa  
Si lo ceu se poudè, un moment esclarir,  
Sol Fa Do  
Canteri sa cançon shens cercar nada fin.

## Repic :

Do Fa Do  
*L'arriu s'ei escapat, que no's pot estangar,*  
Sol Do  
*Que s'en va doçament, 'taus pais de capbat.*  
Do7 Fa Do  
*Qu'a lo cap montanhou, e los pès en la mar,*  
Sol Sol7 Do  
*Ta seguir lo sorelh deu dia au lendomar.*